

紐約——民族大熔爐

02-22

寶琳娜順道造訪葛瑞格的公寓，與他聊天：

寶琳娜：那麼，你什麼時候走？

葛瑞格：再過一段時間。我必須延後那個浩大的環球旅行計畫。我覺得很失望，因為我真的很期待這次旅行。

寶琳娜：真是糟糕。但是，嘿，在紐約你就可以看到全世界啦！

葛瑞格：沒錯。花一張地鐵票的票價便能從義大利玩到中國呢！

寶琳娜：我上禮拜去了俄羅斯的澡堂：那是一個截然不同的世界：我覺得好像走進了莫斯科的蒸汽浴室。

葛瑞格：移民可以在紐約過著與家鄉相去不遠的生活。這件事挺讓人吃驚的。

寶琳娜：嗯，拿我祖父母來說：他們還是不會說英文，而且只吃波蘭菜。不過，我的父母親就比較融入當地文化了，我父親甚至取了個英文名字。

葛瑞格：這是個相當普遍的情形。第一代的移民者總是堅持保留自己的風俗和傳統，但是第二代更融入當地生活。接下來就像你，寶琳娜這種第三代移民。

寶琳娜：沒錯。首先，我們都是道地的美國人，但是我們往往會想要追本溯源……這倒提醒了我——我快要趕不上波蘭課了！

02-24

對許多來自亞洲的旅行者來說，文化多元性是紐約最吸引人的特色之一。走進地鐵列車就如同參加聯合國的會議一般。如果你在大街小巷中仔細探查，便會發現像小義大利、小印度、中國城、和西班牙哈林區等這些多采多姿的社區。在大城市中許多這種少數民族聚居的孤立地區裡，主要使用的語言通常不是英文，甚至連街道上的指示牌也一樣。鄰近商店裡賣的東西從傳統的家庭自製義大利麵到華麗的絲質莎麗^[註 1]，什麼都有。

十九世紀中以來，紐約對移民者來說一直都是尋求更美好生活的天堂。這個新興的城市歡迎那些窮人和受到壓迫的人，並且提供他們富庶與自由的生活——現在亦然。紐約歡迎所有的人，不管他們選擇哪一種生活方式。對大部分的人來說，這意味著新舊國家兩種生活方式的混合。炒雜碎是其中一個例子，它不算真的中國菜，因為在中國幾乎沒有人聽過。

文化融合對雙方都有影響：紐約人以「紐約客腔」^[註 2]稱呼自己獨特的語言，這種語言混雜著來自其他語言令人費解的詞彙，甚至還包括意第緒語^[註 3]。所以，有自信的人在紐約要相當大膽，這種特質是住在像紐約這樣混亂的城市裡所必備的。

[註 1]：莎麗是一種印度婦女穿的裹服長布。

[註 2]：這是 New York talk 以紐約腔發音的特殊拼法。New Yawk tawk 的語彙中有許多是紐約當地人使用的特殊用語。

[註 3]：猶太人所使用的國際語。